

英文绕口令

毕 磊 编

外文出版社

前言

绕口令 (tongue twister 或 word cramp) 在民间广为流传, 经过反复的创作、提炼、升华而成, 是群众集体智慧的结晶, 各民族语言中都有。它也是一种语言游戏, 既有故事性、又有趣味性。绕口令还是一种语言技巧, 将声、韵、调较易混淆的词句, 编成一句或一段话。有些绕口令说起来比平时的语言顺口, 但是如果不注意, 说起来容易“走调”, 这对我们



说口语是一个小小的挑战，同时也是练好口语的一种方法。

对于学习英语的人来说，练说英文绕口令，无论是为练习口齿的伶俐还是为了解英语语言的特点，都是一个极好的素材。说绕口令，关键是既要说得流利，又要吐字清楚，一气呵成。做到反复数遍而不出错误，尽量一口气说完，这样可培养英语语感。

本书从实用的角度入手选择的这些绕口令，体现了英语国家的风俗民情和文化韵味，充满时代气息，能开阅读者的视野，具有实用性和趣味性。如果你对绕口令有兴趣，不妨将本书的内容反

复朗读或背下来,相信对提高你的英语口语水平一定会大有裨益。



A	1 - 26
B	27 - 39
C	40 - 52
D	53 - 55
E	56 - 59
F	60 - 70
G	71 - 75
H	76 - 89
I	90 - 107
J	108 - 109
K	110 - 110
L	111 - 113
M	114 - 120



N	.....	121 - 124
O	.....	125 - 131
P	.....	132 - 136
R	.....	137 - 144
S	.....	145 - 175
T	.....	176 - 204
U	.....	205 - 205
V	.....	206 - 206
W	.....	207 - 219
Y	.....	220 - 222



1 A bachelor botched a batch of badly baked biscuits.

一个单身汉修补一炉烤糟的饼干。

bachelor [ˈbætʃələ] *n.* 单身汉

botche [ˈbɒtʃ] *vt.* 笨手笨脚地弄坏

batch [bætʃ] *n.* 一炉

biscuit [ˈbiskɪt] *n.* 饼干



2 A big black bear bit the back of a big black pig.

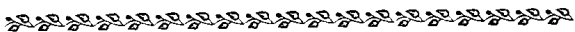
一只大黑熊在一头大黑猪的背上咬了一口。



3 A big black bear sat on a big black bug.

一只大黑熊坐在一只大黑臭虫上。

bug [bʌg] *n.* 臭虫



4 A big black bug bit a big black bear.

Where's the big black bear the big black bug bit?

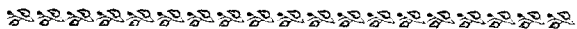
一只大黑臭虫咬了一头大黑熊。

这头被大黑臭虫咬了的大黑熊在哪儿呢？



5 A big black bug bit a big black dog on his big black nose.

一只大黑臭虫咬了一只大黑狗的大黑鼻子。



6 A big black bug bit the back of a big black bear.

The big black bear bit back the big black bug.

一只大黑臭虫在一只大黑熊的背上咬了一口。

大黑熊反过来咬了那只大黑臭虫。



7

A big bug hit a bold bald bear
and the bold bald bear bled
blood badly.

一只大臭虫打了一只大胆的
秃头熊，大胆的秃头熊鲜血
直流。

bold [bəʊld] *adj.* 大胆的, 勇敢的

bald [dɔ:lɪd] *adj.* 秃头的





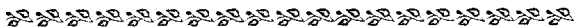
8 A bloke's bike back brake block broke.

一个家伙的自行车后刹车片坏了。

bloke [bləʊk] *n.* [俚]人,家伙(指男子)

brake [breik] *n.* 闸;刹车

block [blɒk] *n.* 大块



9 A box of biscuits,
a box of mixed biscuits,
and a biscuit mixer.

一盒饼干,

一盒混合的饼干,

一个饼干混合器。



10

A cat snaps a rat's paxwax.

一只猫咬断一只老鼠的项韧带。

snap[snæp] *vt.* 猛咬

paxwax['pækswæks] *n.* (哺乳动物的)项部韧带





11 A cricket critically cricked at a critical cricket match, and so this cricket quitted the cricket match quickly.

在一次关键性的蟋蟀比赛中
一只蟋蟀突然痉挛，
于是这只蟋蟀立刻停止了比赛。

cricket ['krikit] *n.* 蟋蟀

critically ['kritikəli] *adv.* 关键性地

crick [krik] *vt.* 引起痉挛





- 12** A cup of proper coffee in a copper coffee cup.

在一个铜制咖啡杯子中有适量的咖啡。

proper ['prɒpə] *adj.* 适当的

copper ['kɒpə] *adj.* 铜制的



- 13** A fat man sat on a black cat and the black cat was squashed flat, for the man was mad.

一个胖子坐在一只黑猫身上，把这只黑猫压扁了，因为这个人发疯了。

squash [skwɒʃ] *vt.* 把…压扁



14

A Finnish fisher named Fisher failed to fish any fish one Friday afternoon and finally he found out a big fissure in his fishing-net.

一个名叫费希尔的芬兰渔夫整个星期五下午都没有钓到一条鱼，最后他发现他的鱼网中有一个大裂缝。

Finnish ['finiʃ] *adj.* 芬兰的

fissure ['fiʃə] *n.* 裂缝, 裂隙





15

A flea and a fly were trapped in a flue, and they tried to flee for their life.

The flea said to the fly
“Let’s flee!”

And the fly said to the flea
“Let’s fly!”

Finally both the flea and the fly managed to flee through a flaw in the flue.

一只跳蚤和一只苍蝇被困在一个烟道中，他们试图逃生。

跳蚤对苍蝇说“我们跳出去吧！”

而苍蝇对跳蚤说“我们飞出



去吧！”

最后跳蚤和苍蝇都设法从烟道的一个裂缝中逃了出来。

flea [fli:] *n.* 跳蚤

flue [flu:] *n.* 烟道

flaw [flo:] *n.* 裂缝



16 A loyal warrior will rarely worry why we rule.

一个忠诚的士兵很少担心我们为什么要进行统治。

loyal [ˈloɪəl] *adj.* 忠诚的

warrior [ˈwɒriə] *n.* 战士